5136 — 1883 ՄԱՐՏ 18 ՇԻՄԱՍ. ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ. 1883 30 ՇԻՄԱՍ. Ն. 5136

30 ՓԱՐԱ.

Մասնաւորի Քաղաքական

30 ՓԱՐԱ.

ՄԻՆՉՍՏԻ ԷՐՇԻԵՍԱ

1249 ՄԱՐՏ 18

24 ԻՆՉԻՒ ՍԻՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՀԱՍԱՐԱԿԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԹԵՐԹԱՆԻ ՏԱՐԵԼՈՒՆ 21

ԹԻԼԻՍԱՅ

Պէրլին 28 մարտ

Ալմանիա իմբէրաթօրը, ուսուցչալ մասընտան տօրանը աւելչար օրաւորու խառնալրգտան հէման քեամիլէն քէսպի ինֆարաթ իլլէմիշ տիր։

Գահիրէ 28 մարտ

Սըր Գոլվէնին թէբլիֆի իւղէրինէ, տարիլ իսպիտասընտան իսի պարէն, թասարրուֆ մազսէտիլէ, տախիլիյեէ վէ մալիյեէ նէզարէթ. լէրինին մէէմուրլարընտան պիր չօղու, մէէմուրիյէթլէրինտէն աֆվ օլունտուլար։

Գահիրէ 28 մարտ

Սըր Էտվարտ Մալէթ Ինկիլիէրրա. եա միթվէճճիհէն պուրատան հարէքէթ իյլէտի։

Միրալայ Հիքս, պէշ պին նէֆէր իլէ Սէնաար թարաֆընա տօղրու սախթէ բէյղամպէրին ալէյհինէ եիրիւմէքտէ օլաուզունու պէեան իսիեօր։

Պէրլին 28 մարտ

Իմբէրաթօր Կիյեօմ հալէա շիմալ նամիզատ օլուպ օտասընտան չէղ. մաեօր։

Աթինա 28 մարտ

Մէճլիսի Մէպուսանըն պու կիւնքի իճթիմաընտա միսիս Թրիդուբի, Բուսիաեա կիտէճէք օլան գրրալ վէ գրալիշանըն զայպուպէթի էնասընտա, գրալլըդ վէքեալէթի քէնտիսինէ թէվֆի օլունմագ իւզրէ պիր նիզամնամէ լայիհասը թագ. տիմ իյլէմիշ տիր։ Անանէն սօնրա, մէճլիս Թէսալիա թիմար եօլլարը. նընէն ինշասաթը իչին օն իլի միլիոն լուգ պիր իսթիգրազա տայիր թան. զիմ օլունան նիզամնամէ լայիհասը նը իւչինճի ղրասաթէ գապուլ իյլէմիշ տիր։

Եարտագ իչին թարհ օլունաճագ վէրկիսէ միթէալիգ նիզամնամէ լայիհասը առախի մէճլիսի մէպուսանտա միւզաքէրէ օլունմուշ տուր։ Բրէնս Ֆրէտէրիք Եարլ Աթինաեա միւվասէլէթ իյլէմիշ տիր։

Բիվանէթ օտուզունա կէօրէ, միսիս Թրիդուբի հէյէէթի վիքէլճա միւնհալ օլան նէզարէթ. լէրէ նագբըլար նասպ իյլէնէճէք տիր։

Պէրլին 28 մարտ

Զանն օլունտուղունա կէօրէ Ըգ. վիչէրիա հիքիմէթի, Բարա թարա ֆընտան նասպ օլունան Լօզան ե բիսկապոսունու գապուլ իմմէնէ. ճէկինտէն Բաբա իլէ Ըգվիչէրիա պէյնինտէ պիր իմթիլաֆ զուհուր իտէճէք իմիշ։

Ֆիլիպէ 28 մարտ

Բուսիա տէվլէթինին Ֆիլիպէ ճէ նէրալ գոնսօլոսու միսիս Դրէպէլ մէէզունէն Բուսիաեա միթէվէճ. ճիհէն պուրատան հարէքէթի իտի. եօր։

Տիկէր պիր մէէմուրիյէթէ թա. եինի մաւհազզազ կիպի կէօրիւնիւ. եօր։

ՏԱՄԻԼԻՑԵԼ

Միսաֆիրէթէն Տէրիսաատէթ ատ պուլունան Տիզ որ Եարթիր ճէնապէրինէ, տիւն ազշամ մա. պէյի Հիւմաեունու ճէնապ միւ. լիւքեանէտ պիր միքէմմէլ զիսֆէթ քէշիտէ պուրուլուպ, վիքէ. լոյի ֆիլխամ վէ իւմրայի պէնամ տան խայրիճէ զէվաթ տախի, մէզ. քիւր զիեաֆէթատ հաղրը պուլուն. մուշար որը։

—Պէրլին ուֆիրի Սաեիտ բաշա հազրէթլէրի, տիւնքի կիւն Գապը Ալիեէ կէլիպ, Սաարազամ ֆէխա. մէթլու Սաեիտ բաշա հազրէթլէրի վէ, խարիճիյէ վէ տախիլիյէ նա. զիրը բաշալար հազարաթը իլէ միւ. լագաթ վէ իյֆայի ըէսմի վէտա էթմիշ տիր։

Պու կիւն տախի խաքիրայի Եա. հանէեէ եիւզ սիւրտիւքէն սօնրա, Վարնա թարիգիյէ մահէլլի մէմու. րիյէթլէրինէ միթէվէճճիհէն հա. րէքէթ իտէճէքլէր տիր։

—Տէվաեիրի պէյլէտիյէ մէէ. մուրլարընտան մասչարընտան կէչէն աէնէ ալէսէվիյէ իճրա օլունան եիւզ. ատ եիկիրմի թէնզիլաթը, պին զուրուշան աշագը մասչ ալան քիշիք մէէմուրլարա իյատէ իտի. լէրէք, միամայիլէյհիմիւն զարու. րէթատէն գուրթարըլմասը խուսու. սունա, Մաղհար բաշա հազրէթլէ. րինին զայրէթ ու հիմմէթ պուլուբ մագտա օտուգլարը էվվէլճէ եա. զըլմըշ իտի, պու քէրրէ մաէմէմ. ուունիյէ խապէր ալընարզընա կէօ. րէ, պու պապաէ քի էմրագ, Եու. րաեր տէվլէթին գարար մազպա. թասը. յա մէճլիսի մախուսու վիս. քէլաեա, թէզէքքիր օլունմագ իւզրէ թագտիմ գըլընմըշ, վէ քէյ ֆիյէթի հուսուլէպիր օլմագ իւզ. րէ իմիշ։

—Ճէպէլի Լիպնան մէսէլէսի. իչին եարընքի ճումա իրթէսի կիւ. նիւ միւզաքէրէ իմմէք իւզրէ, Գապը Ալի, սիւֆէրայը էճնէպիեէ. յի տավէթ իյլէմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆարէթի մայէթ վաքօրունուն զապրթանընտան պի. րի, կէչէն ազշամ Պէյօղլունտա պիր գազինոտա էյլէնտիկի սքրատա, եան քէսիճինին պիրիսի մէրգու. մուն սատթընը աշրըմըշ տրր։

Սարիգ, տիլսիզ պիր ատէմ օլուպ, Գարթատա էլէ կէչիրիլմիշ, վէ Վոյվոտա մէրքէզինէ կէօթիւրիւ. լիպ, ժուրնալը եարբլաբգտան սօնրա թէվզիֆ օլունմուշ տուր։

—Տիւն կիճէ Պէյօղլունտա Եէնի Շէհիրտէ մէյխանէճիլիք իմմէքտէ օլան Իլիա Նամընտա պիր ատէմ ֆիւճճէթէն վէֆատ իթմիշ տիր։

—Պու կիւն սատպահլարն Իս. կիւտարտա Միսքինլէր թէքքէսի տէնիլէն մահէլլին գուրպինտէ պիր գոյուեա իքի գատքն ատըլմըշ օլ. տուղու բօլիս մէէմուրլարը թարա. ֆընտան խապէր ալընարագ. մէր գումէլէրտէն պիրիսի սաղ օլարագ չըգարըլմըշ իսէ տէ, տիկէրինին ճէ. նազէսինին չըգարըլարը, վէ պու ճինայէթին միթէճասրլարը, իքի քիշի օլուպ, պիրիսի տէրտէթ օ. լունմուշ իսէ տէ, տիկէրինին ֆիրար իմմիշ, վէ լաքին արանմագտա օլ. տուղու խապէր ալընմիշ տրր։

—Տէվլէթի Ալիեէնին Գօրֆու վէ Բակուզա շէհզէնտէրլէրի, պու. լունտուգլարը մահէլլէրճէ պաղր մասլիսմամ իթասը իչին Տէրիսաա. տէթէ տավէթ օլունմուշ օմագլա, կէչէն կիւն շէհրիմիզէ կէլմիշլէր տիր։

—Պու կիւն սատթ նէտի բաա. տէլէրինտէ Իսթանպօլտա Էմին Էօ. նիւնտէ տրապանը պիրի պիր համ. մալա չարբարագ, բէք ֆէնա սու. րէթատ պէլլինի զբրմրշ, վէ հէր նէ գատար տէր հալ պիր էճզախանէ. նէ նագլ օլունմուշ իսէ տէ, չարէ օլմաեբագ, պիչարէ միթէէսիրէն վէֆատ իթմիշ տիր։

—Իզմիրտէն եաղլըարզընա կէօ. րէ մարտ 14 ատէն 17 սինէ գատար, պունտան 19 սէնէ էվվէլի վուգուա կէլէն Մէանտրը տէրէսինին թաշ. գընլըզընտան, սու թուդեանը զու. հուր իմթիկինտէն, Գամարիատան Օսպասա գատար քեաֆֆէլի զէրը օլունմուշ օլան եէրլէրի սու պաս. մըշ օլուուզունտան, պաղճըլար զաթի իւմիտ իթմիշլէր տիր։

—Թիճարէթ մուահէտէլէրինին թէճարիտի զրմընընտա, Գապը Ալի. տէն էճնէպի սէֆարէթլէրինէ իր. սալ օլունան թահրիրատը ուսուսիլ. եէտ, շու ատթիտէքի մատտէլէր թէբլիգ օլունմուշ տուր։

1. Էմիթատանը բուսուսու, վէգն վէ եախօտ հէճմ. վէ եա մրգեասը վա. հիտ իւզրէ թագսիմի։

2. Գիլճիմլէ տէվլէթլէրին մէ. մալիքինտէն վիրուա իսէն էմիթատ իչին պիր թարիֆէ թանզիմի, վէ միճէվհէրատատան, գը.յմէթի մու. գարրէրէլէրի նիսպէթինտէ եիւզտէ իչ բէտ իսթիֆասը, վէ էմիթատը սասիրէտէն, եիւզտէ եիկիրմիտէն զիեատէ օրմամագ իւզրէ, իքի տէ. րէճէ բէտ ալընմասը։

3. Եարագ վէ մէղբիւրատ իւզէ. րինէ մէմալիքի Օսմանիյէ մահ. սուլատընտան ախզ օլունան իմթի. ազատ բուսուսու զամմ օլունմասը։

4. Օեուն քեազըլարը իլէ քիպ ռիմիլէրին թահիմը ինհիսարա ալընմասը։

5. Թրանսիթ ըէսմինին լաղվըյա անպարլար թէէսիսի։

6. Ֆէնէր վէ չամանտուրա վէ գարանթինա բուսումանուն, Օս. մանը ալթունու եիւզ զուրուշ իմ. թիազարը. յա սիքքէյի խալիսէ օլա. րագ թահսիլի։

—Թօփխանէի ամիրէ ֆապրիգա. լարընտա իսմալ օլունան Նորման. ֆէլա խարթուճլարընը թէճրիպէ. սի էվվէլրի կիւն, Զէյթուն պուրնունտա, հաճի Հիւսէյն, Իսկէնտէր, Նասիր, Ալի, Հիւսէյն, Ճէմիլ, Սէր. վէր, վէ Ֆրօսթ բաշալար վէ Սթէֆ. ֆընոնը պէյ հաղրը պուլունտուգ. լարը հարտէ իճրա օլունմուշ վէ մէզ. քիւր խարթուճլար սուրէթի մաթ. լուպէտէ պուլունմուշ տուր։

—Թրամվայ շիրքէթի, ալթընճը տայիրէ. յի պէլէտիյէ էօնիւնտէն Գալաթաեա գատար թրամվայ խաթթընը թէմտիտի իչին 300 պին ֆրանգ գատար սարֆ իտէճէկինտէն, մէպլաղը մէզգուրու, Գա. մանտա պանգասընտան խթիգրաղ իտէճէք իմիշ։

—Տամկա Նիզամնամէսինի միւ. թալաա իմմէք իւզրէ, սէֆարէթ թէրճէմանլարընտան պիր գօմիսիօն ագա օլունտուղու եազըմըշ իտի։

Ֆար տիւ Գօսֆօրուն բիվաեէթի. նէ կէօրէ, մէզքիւր գօմիսիօն կէ. չէն ճումա իրթէսի կիւնքի իճթի. մանտա, Նիզամնամէյի մէզքիւ. բուն հէյէթի մէճմուասընը գա. պուլ իյլէմիշ իսէտէ, Նիզամնամէ. նին ահքեամը խիլաֆընտա թէպա. ալը էճնէպիյէ թարաֆլարընտան հարէքէթի վուգուրնտէ, մէէմու. բիյնի օսմանիյէէնին մուամէլաթը. նա տայիր էթրաֆլըճա միւզաքէ. բէ օլունմուշ տուր։

Սէֆարէթի թէրճէմանլարը, Նի. զամնամէյի մէզքիւրուն պաղը մատտէլէրինի տախի քէնտիլէրին իմմիեազաթընա զայրը մուվաֆըգ կէօրիւեօրլար իմիշ։ Գինապէրին, սէֆարէթլէրէտէն Գապը Ալիեէ թագ. տիմ օլունան թագրիր, սուրէթի մէշրուհատա գալէմէ ալընմըշ տրր։

Թագրիրի մէզքիւրտէ, տամկա Նիզամնամէսինին օլ վէճհ իլէ թա. տիլ ու իլանընտան էվվել, մէզքիւր մէվատտը միւխթէլիֆէ իւզէրինէ, Գապը Ալի իլէ սէֆարէթլէր պէյ. նինտէ մուվաֆֆագ հասըլ օլ մասը արզու օլունմուշ տուր։

—Թապագլար մահալլէսինտէ Գալճը եօզուշունտա պու կիւն սա. ատ իքի պուշուգ բատտէլէրինտէ խանէսին պիրիսինտէն ատէշ զու. հուր իմմիշ իսէտէ, պիր թարաֆա սիրաեէթ իմմէքսիզին պատըրըլ. մըշ օլուուզու իշիտիլմիշ տիր։

Մէզքիւրգազանը, խանէյի մէզ. քիւրտէ իգամէթ իմմէքտէ օլան Սալիմ նամընտա պիր ատէմին, օ. տանը իչինէ եանմըշ սիկարա ատ. մասընտան նէշէթ իմմիշ օլուուզու ֆահգիդ գըլընմըշ տրր։

ՇԱՀԱՍԻՐԱՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԻՒՆԵԱՑԻ

. . . Խմբագիր,

Կը խնդրեմ հետեւեալը, հաճեցէք Ձեր մերձակայ թերթերէն միոյն մէջ հանդերձ Ձեր քաջալերական դիտողութեամբ զետեղել։

«Ընկերութեանս գլխաւոր նպատակն է ոչ միայն առեւտրական միջոցաւ իւր դրամագլուխը աւելցնելը, յորմէ մասը կարօտ ազգայնոց իւրաքանչիւր տարի Ս. Զատկի առթիւ բնդեղեններ ու նպարեղեններ բաժնելն եւ կրցաւ բաւական քաջալերութեամբ իւր առաջին շրջանը աւարտել, իսկ երկրորդ շրջանին սկզբնաւորութեան առթիւ կը փութայ Ընկերութիւնս մի ընթերցարան եւ բանալ համազգային ժողովրդեան ներկայ դարուս քաղաքականութեան վերաբերեալ գիտութիւններ ներշնչելու փափաքանօք, ոչ միայն զանազան լեզուաց լրագիրներովը այլ եւ կը ջանայ ազգային ընդարձակ թանգարան մ'ալ ունենալ։ Սոյն ընթերցարանի շահուն մէկ մասը Համազգային վարժարանաց ազքատիկ աշակերտաց եւ աշակերտուհեաց յատկացուած է։

Ընթերցարանիս բացման հանդէսը կատարուեցաւ 83 մարտ 6 կիրակի առաւօտ Ս. Եկեղեցւոյ աւարտմանէն անմիջապէս եւ բազմաթիւ հանդիսականք պատուեցին սոյն հանդէսը իրենց պատկառելի ներկայութեամբ, ուր ատենախօսեց Օհան էֆէնտի Մարկոսեան, սիրոյ եւ միութեան հանդամանաց վրայ։

Ուստի Ընկերութիւնս կը փութայ կանխել հրապարակաւ իւր խորին շնորհակալիքը ամեն այն բարի սրտերուն որք չեն զլացած իրենց քաջալերութիւնը ու աջակցութիւնը մեզ նուիրելու։

'Ի Դիմաց Գործ. Ժողովոյ Շահասիրաց Ընկ.

Ատենադպիր — Փոխ Ատենապետ

Յ. Մ. Պէշիկեան — Խ. Կ. Մարգիսեան

8 մարտ 1883

Իւնիայ

Պզ. շիրքէթին տէվամ ու թէրգդիսը արդու, իւէ միէսիս մէ աղայրը թէպրիք իսէրիզ։

ՎԱՆՏԱՆ ՍԷՔԻՈՒՊ

Պարունակ. 1. Թաքուր. – 2. Շատախեց դոյժ մը. – 3. Ս. Հայրիկ։

Ասկէ քանի մը տարի առաջ Թափուր անուն մի հռչակաւոր աւազակապետ, կառավարութեան կողմէ բռնուեցաւ, և իւր աւազակութեանց վերջ տալու համար՝ չանի մը լիրայ ամսականաւ, էջ սէրգէրի պաշտօն յանձնուեցաւ նմա։ Բայց վերջերս թէ քաղաքիս և թէ շրջակայից մէջ շատ անգամ տեղի ունեցած գողութեանց հեղինակ համարուելուն, մի քանի ընկերներու հետ, տեղւոյս միթէսարրֆը զինք կանչած էր, որպէս զի իր խումբ առած գայիրեն հետ միասին գիշերը պտըտելու։ Թափուր կուգայ անկասկած իր ընկերներու հետ և իսկոյն գազանի պահուած ոստիկաններէ շրջապատեալ կը բռնուին, զինաթափ և առանց ընդդիմութեան։

Շատախէն՝ որ գաւառ մը վանի հարաւակողմ, մէկ բարեկամէս առած տեղեկութեանց նայելով, փետրվար 18ին գաւառագլուխ եղող Նոր աւանի շրջակայ լեռներէն ձեան ահագին մեծ հիւս մը գլորուելով խիստ մեծ վնասներ պատճառած է Շատիցոց. 152 մարդ և անասուններ, 20ի չափ տուներ, և աղօրիկներ և պարտէզներ ձեան տակ թաւալած են, որոնցմէ 100ի չափ անձեր միայն ազատած են. շատերը վիրաւոր, իսկ 52ը բոլորովին մեռեալ գտուս ինկան փլատակներու տակէն։ Ապթամարի Ս. Կաթողիկոսը որ հարատահարելով պրտղիներ կը ժողուէր, իւր հօտի հոգեւոր շահու համար, պիտի հաճի արդեօք, մի քիչ ևս զոհողութիւն յանձն առնելով, օգնութիւն անել երկնքի տակ մերկ, անպատսպար մնացած անձերու, և անդլուխ մնացած բնակչաց այս թշուառկացութիւնն բարւոքելու համար։ Մենք թերեհաւատ ենք այդ մասին։

Ս. Հայրիկ Մուշէն տեղւոյն առաջնորդ և Ս. Կարապետի վանքին վանահայր ընտրուած է, գուցէ նա ընդունէ իւր այն նոր պաշտօն, գալով Վանցի հարուստներու մէկ մասի ցած էնթրիքներէն և ժողովուրդի ազգային խնդրոց մէջ ունեցած, մեռելական անտարբերութենէն։ Վանցոց համար ամենամեծ կորուստ է հայրիկի պէս առաջնորդէ մը զրկուիլ, բայց տեսնենք թէ պիտի զգանք մեր սրխալ և պիտի սկսե՞նք գործով օժանդակել նմա իւր ձեռնարկներու մէջ։ Շաբթուս նորաշէն եկեղեցւոյ մէջ Փիրզալէմեան Ղեւոնդ վարդապետ և մի ուրիշ վարդապետ երբեմն Աղթամարի միաբանութենէն, իրենց մատուցած պատարագներու մէջ չեն յիշած հայրիկի անունը, հաւանականաբար տեղւոյն թաղականի և աւագ քահանայ տէր Կոմիտասի խորհրդով, որք կը ջանան հայրիկի պատիւը նսեմացնել ատորին մէջցներով։

ԱՆՈՒՇԱՎԱՆ

Վան 1 Մարտի 83

ՄՆԱԿԵԱՆ ՎԱՍԻՑԵԷԹԻ

Սալը կիւնքի Մասիսէ, պիր կիզլի բէսմիլիք բէնկի վիրմէքէ օլուղու հալէ օգունտուղունա կէօրէ, պունտան եէտի սէքիզ սէնէ էվվէլ վէֆաթ իմմիշ օլան Մրնակեանէն էմվալ ու էմլաքի վէ նագտը 8 պին լիրաեա պալիզ օլուպ, 3 քիշի պունա կտակտար թայեին օլունմուշլար իմիշ, վէ պու բարատան 500 լիրասը Ս. մաթիա քիլիսէսինէ այիտ օլուպ, 1000 լիրասըտա Հայաստանա այիտ օլտուղու հալէ, մէրգումլար եանքնտա մահֆուզ պուլունմազտա իմիշ, վէ իկի թաղբմ, եանի տրտ տրտա, 24 նէֆէր միրասխոր բէյտա օլմուշ իմիշ, վէ հէվսիտէ պիր տէրէճէեէ գատար միրասխոր օլտուղլարընը իսպաթ իմմիշլէր իմիշ, վէ պինանէն այէյհ, 6500 լիրասը օնլարա թագսիմ օլունմուշ իմիշ տէ, շիմտի մէյտանտէ, եալընզ միլլէթին 1500 լիրասը, եանի տրբ վասիյեէթ գալմըշ իմիշ. վէ Շէյխ-Իւլ-Իսլամ գաբուսուտա, մէրգուման միրասխորլարընը, սահիհէն միրասխոր օլուպ օլմատրգլարընը անլատագ իսթէմէքտէ իմիշ։ Բէք այէա, մատամ քի իշտէ հիշ պիր բիւրիւզ եօք իմիշ տէ. պէօյլէ Մասիսին 'սէօյլէտիկի կիպի իմիշ իսէ, նէ՞ առաջիպ շէյ տիր քի, էվվել էմիրտէ միլլէթին սէհմի թէսիմ օլունմաեընպատ միրասխորլարընը բարարբ թագսիմ օլունմուշ տուր, վէ նէ՞ սէպէպէ մէպնի, միրասխորլար, Շէյխ-Իւլ-Իսլամ գաբուսունա սէրպէսթճէ կէօսթէրիլիպ իշինանէն չէրգբլմաեօր իմիշ։

Տիմէք տիր քի, շիմտիյէ գատար, սահմէթ միրասխորլար տա չէրգմըշ տըր, վէ ոնլարտան բարա ամրշլար տըր, վէ էնվալի մուսլարգարար օլմուշ տուր, վէ եանընդզ իւշ տէօրմի ուրն լիրասը տահա սագլանըմազտա տըր, վէ դայրիհիւմ, վէ դայրիհիւմ լագբրարլարը, հէվվ եաման վէ հէվ եանլը՞շ մը իմիշ, եօղտա, եավաշ եավաշ, կէօյտէն պիր ապիզ բուհ ինէրէք, եէ նիտէն եէնի, Բաթրիգխանէէ վէ Մասիսէ, ադլ ու ֆիքիր վէ թալիմա՞թ մը վիրմէքտէ տիր։ Եա՞շարըզ ագլընըզտա. պու ույտուրմասիոնլարը քիմ չէրգարմազտա իսէ, չունու պիրմէլի տիր քի, էկէրչի չօգլար հըմգլըզդ իտիպ տէ եութսալար պիլէ հիշ տէկիլ իսէ ագլը պաշընտա պիր ուֆաց թագըմ վարտրը քի, էօյլէ եաման թոքլարը եութմազլա՞ր . . . ։

Բէք ալէա, Մասիս մատամ քի պիրմէքտէ տիր կիպի կիդէլ կիդէլ սէօյլէմիշ տիր, չու Բարադամեանընն եանընտաքի 1200 լիրանընտա հիսապընը վիրէպիլի՞ր մի, վէ 6500 լիրանընը քիմլէրէ վիրիլմիկինի, վէ նէ տէրէճէ, վէ գանդի իրսըմլըզդա մէպնի վիրիլմիկինի կէօթէրէպիլի՞ր մի, վէ չու եազմըշ օլտուղունուն թագրմբլյա եաման վէ ույտուրմասիոն օրմանընը պիզդան քէնտիսինին տախի պիրմէքտէ օլմատրգընը, նամուս նամբնա օլարագ, ալէնէն իտտատ իտէպիլի՞ր մի . . ։

Վէ Մասիս, պու իշտէ տէօնմէք տէ օլան տօլտպարա պիր բէրվանէ օրմագ սրգընը պիդէ սէօյլէնէպիլի՞ր մի մէրգուման 3 թագբմ, պիր պիրինին միրասխորլուգլարընը, քի՞մ, գանդի հէյհէթ, Տնտեսական Խորհուրդլո՞ր մը, եօղտա Կտակատարլա՞ր մը անլատրգ թագսիմ իմմիշլէր տիր, վէ գանդի գավանինէ թաթպիգան թագսիմ իլլէմիշլէր տիր։

Էկէր Մասիս քէնտիսիտէ միրասխորլարտան պիրի իմիշ, պիրի օլմուշ, վէ եախօտ օրմագ իմիտին-տէ իմիշ իսէ անը պիրմէյիզ, օրմագընի պիզիմ Բաթրիգխանէէնին հէր եաբտըզը ագլէ, ֆիքրէ, ինտֆա, նիզամա, գանունա վէ շէրիաթա մուվաֆֆրգ ատերլագպիր, չունքի Մասիստէ օր հիւնէր, եէնիտէն կէօրիւմէկէ պաշլամրշ տըր. եօղ էկէրչի իշին սահիհիրիկի անլամագ, վէ խալգատա եաման եութտուրմագ իսթէմէզ իսէ, հիմմէթ իսթիպ սէօյլէմէլի տիր քի, մէզքիւր միրասխոր տաղբտանլար. եանի թագսիմ իսէնկէր, գանդի բէյզամագէրլիք սահեսինտէ, պիրինճի թագբմա պիր մըգտարընը տաղբիմըշլար, վէ իքինճի եէնի տօղտանագ թագբմ իշին պիր բայ սագլամրշլար տըր. վէ քէզալիք իֆինճի թագբմատտա տաղբիմրշլար, վէ քէզալիք բէյզամագէրլիք իտէրէք, ի՞ չինճիւ թագբմ իշին տախի պիր բայ սագլամրշլար տըր, վէ մէկէրչի պունտան սօնրա տախի չէրգմասը իհթիմալտէն պունտան տէօրթինճիւ, պէշինճի, ալթընճը վէ եէտինճի, վէ իլա նիհաեէ թագբմտը իշին հիշ պիր շէյ սագլամամըշլար մը տըր, տօղրուսու պիզ պունա ինանամաեընզ։

ԳՐԻԹԻԳ

Կէշէն կիւնէր, Մարաշտան պիր գաշ վարժապետ իմզասը,լա, Լոյսա եաղբմըշ օլան թօհաֆ պիր թէշէքքիրնամէնին սուրէթինի տէրճ ու պէեան իլէ, միւտահինիկին տէ պարի պիր հուտուտու պունունամասը էլզէմիլեէթինի անլաթտրմըշ իտիք. պու կիւնտէ, սայքի օնա մանէնտա հայտէ պունան պիր վարդապետ մէքթուպունուն միւտահինճէ լաղբտրբլարընը պէեան իտէլիմ։

Սէօյլէտիկիմիզ մէքթուպ, սալը կիւնքի Մասիստէ օգունմուշ օլուպ, վէ եազան տա Գեաբը քէօյ քարոզիչի Արժ. Եղիշէ վարդապետ Այվազեան տըր։

Այվազեան վարդապետ, մէզքիւր մէքթուպուլա, Մասիստէն իքի շէյ թալէպ իմմէքտէ տիր, եանի պիրինճիսի, Իսթանպօլտա պունան Հայլարընի, նէ իշլէր իլէ մէշղուլ պունմալարը, վէ գանդի իշ վէ ոանախլարտա, պուրատաքի սայիր միլլէթլէրտէն զիեատէ իլէրու կիթմիշ օլուպ, վէ գանդիլէրտէ տախի կէրի գալմըշ օրմալարընա տայիր պիր մայիմանթ օրտուղու կիպի, իքինճիսի տախի, Փրկիչ հոգաբարձութիւնունտան շունու ըլճա իտիեօր քի, հէր սէնէ Փրկիչէ նէ գատար ֆագրը, խասթա, քէօրիւմ, պուտալա, արարգ վէ տիվանէ կիրէր չէրգար, վէ էօլիւր սագալըր իսէ, պունարարն քեաֆֆէսինին, հիսապընը, նէրէտէն, գանդի քէօյտէն, մէմլէքէթտէն, վէ մահէլլտէն, վէ գանդի իշ վէ սանախտէն, վէ գանդի սընըֆ վէ տէրէճէտէն օրմալարընը, պիր սթաթիսթիգ եաբարագ պիլտիրսին տէյի։

Պու իքի թէքլիֆինէ վէ եախօտ արդուսունա, հիշ պիր շէյ սէօյլէմէյիզ, անընտա մէրագընը օլ խուսուսար տավէթ իմմիշլէր, բէք աւլէա, ֆագաթ, պունարը Մասիստէն վէ հոգաբարձութիւնտան թալէպ իմմէք իշին, իսթիմալ իլլէտիկի միւտահինճէ լիսանը, միլլէթիմիզտէն պու բիս իլլէթին տէֆինէ չալըշմագ նէյնէթիլլէ պէեան իտէրիզ։

Այվազեան վարդապետ, հալիլլէ Մասիսին միէլլիֆինէ, քէնտի մէքթուպու պալէասընտա, քիմ պիլիր նէ սրֆաթլար վէրմիշ տիր քի, Մասիս օնարը սիլիպ իշ նօգթա վագիտէրէք, եալընզ «տէր խմբագրապետ» լուղէթլէրինի պըրագմըշ տըր, պատէհու մէքթուպու պաշլատրգընտա տախի, շունարը,

«Կը խնդրեմ, հետեւեալ կրկին առաջարկներն ձեր բազմարդիւն օրաթերթին մի անկիւնը զետեղել բարեհաճիք» տախի տէմիշ տիր, տիմէք տիր քի նէզաքէթ վէ իլթիֆատ նամընա լաղմ կէլէն պօրճունուտա, ճէօմէրտճէ իճրա վէ իֆա իլլէմիշ տիր. հալպու քի, պու գատարը, պէսպէլի չրպլագ տիւշիւպ, վէ կէօզլէրինէ բէք սատճ վէ բէք չիրքին կէօրիւնտիւկիւն-

տէն, իւք թէքլիֆինի 14 սաթը իւէ պէթիրիր պիթիրմէզ, եէնիտէն իլթիֆաթա վէ միւտահէնէեէ պաշ-լաեարագ, 19 սաթը տախի մէտհ ու սէնա վէ թէշէքքիւր եազմըշ տը քի, իշթէ սուրէթի տէ ամիտ տէ տիր. 14 սաթը իֆատ, վէ 19 սաթը մէտհիյեէ, պունա տիգ-գաթ լազըմ տը։

«Տնտեսական սոյն հարցերը լուծել, Տէր խմբագրապետ, բնաւ գեր ի վեր չէ պատուական Մասիսի կարողութեան, որոյ ճակատն ստէպ փառաւորուած է այնքան օգտաւէտ անտեսական յոդուածներով, և պատուաբժան խմբագրութիւնդ պէտք է յաւէտ ուրախ լինի, զի Հայ ժողովուրդն ինքնին հեռաբրքիր է իւր անտեսական կենաց ճշդիւն հայելին տեսնել մի այնպիսի փոքր գրչէ, որ լիովին ունի գործելու և ներգործելու ոմէն ընդարձակ յատկութիւններ։»

Գու ճիւղէ իլէ պիթմէտի, վարդապետ տահա արդուսունու ալամատը, պու սայթ 14 սաթը տը, ագըպինտե իքինճի պիր ճիւղէ տահա վար տը քի, պէշ սաթը տա ● տուր, տիյնէյինիզ։

«Սիրելի է ինձ ուրեմն հաւատալ, Տէր, զի հաճութեամբ պիտի ընդունիք սոյն խնդիրն, և կրկին ի լրատուութիւնք պիտի ստանաք հայրենակցաց երախտագիտութեան վերայ։»

Գունունտա արդասընտան, իքինճի թէքլիֆինի, եինէ գու եօլտա, Փրկիչ հոգաբարձութիւնունա խիթապէն տէվամ իյլէտիքտէն սոնրա, թապիաթիյլէ պիրտե խաթիմէ եաբարագ,

«Ընդունեցէք կանխաւ, Տէր խմբագրապետ, իմ խորին շնորհակալութեան և մեծարանաց հաւատին։» տէմիշ տիր,

Գու վարդապետ, հէնուզ կէնճ օլուպ, վէ աղ չօղ մէքթէպ կէօրմիւշ, վէ մէտէնիյէթին կիտիշինէ վագքի օլապիլիր պիր հալտէ պուլունմուշ օլաուղու թազտիրտէ, էկէրչի ուճունտա իւմիտ, իյթիֆաթ, բարա վէ մէէմուրիյէթ օլմաեան, ուֆաճըգ պիր զաղէթաճա թէքրիֆ հազգընտա, պու մէրթէպէ միւտահինճէ պիր գալէմի ճայիզ կէօրիւր, վէ ալէմ մուվաճէհէսինէ չը գարմաեա ճէսարէթ իտէր իսէ, եա մաազալլահ, պիր զէնկին, պիր նուֆուզքեար գալզըպտա քէնտի իւզերինէ պիր թէէսիր, պիր թէհտիտ, վէ եախոտ եալընըզ պիր խաթըր իշլէտէճէք օլսա, վէ եախոտ, պիր էօլիւ, պիր տօղտու, վէ պիր նիքեահ հազգընտա պիր չէյ օգուտուն պիր չէյ սէօյլէսին տէյի պիր դաշ մէճիտ վէ եատա պիր գաշլիրա ավուճունա սրգըշարրաճագ օլսա, աճապա տահա նէյլէ՛ր սէօյլէեճէք վէ նէյլէ՛ր եազաճագ տը, արթըգ օրասընը, պու մէքթուպունա տիգգամ իտէնլէր անլաեապիլիրլէր։

Աճապա Եղիշէ վարդապետ, էվվէլինտե վէ սոնունտա, 25–26 սաթը սէնա վէ թէշէքքիւրլէր եազըրմաեըպ տա, 14 սաթը թէքլիֆինէ, եալընըզ պիր «կաղաչեմ» վէ եախոտ «շնորհակալ կըլամ» տիյէրէք պիթիրմիշ օլսա իտի, տահա քիպարճա վէ տահա կիւզէլ օլմա՞գ մը իտի։

ՄԷԾՄՈՒԱՑԻ ՅԻԻՆՈՒՆ ԷՆԷՐԻ ՄԻՆԻՖ ԲԱՇԱ

Նաղբը մէարիֆի ուժումիյեէ սապրգա-

—

Հէր շէհրի Արէպի իպթիտայընտա չըղար բիսալէյի մէվգութա։

Գունտան եիկիրմի իքի սէնէ մուգատտէմ, Ճէմիյեէթի Իսմիյեէյի Օսմանիյեէ իւնվանիյլէ թէշէքքիւլ իտէն, վէ բէյիսի սանիստէ քէնտիլէրի պուլունան պիր հէյլեէթի մէարիֆբէվէրին հիմէմիյլէ, բունիմայի զուհուր օլուպտա, տէօրթ սէնէ տէվամ իթթիքտէն, վէ էհալիճէ մէնֆաաթը քէսիրէյի միճիպ օլտուգտան սոնրա, թաթիլ իտիլմիշ օլան Մէճմուայի Ֆիւնուն, պու տէֆտա, մահզա Մինիֆ բաշա հազրէթլէրի ասարը միֆիտլէրի օլտուղու հալտէ, վէ Արամեան տրպարանտա բէք կիւզէլճէ թապ իտիլմիշ պուլունտուղու թազտիրտէ, թէքրարէն գըրեամ իտէրէք, բունիմայի զուհուր օլմաեա պաշլամըշ տը։

Նասըլ քի իլանընտան տա անլաշըլմագտա տը, պու բիսալէյի մէվգութա այտա պիր տէֆտա նէշր օլունաճագ տը, վէ 40 սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղու հալտէ, սէնէլիկի 40, վէ ալթը այրըդը 22 զուրուշա օլուպ, վէ պէհէր ճիւզի տախի 4 զուրուշա սաթըլմագտա տը։

Մէճմուայի ֆիւնունտա, ուլում վէ էտէպիյեաթ վէ սանայիտէն պահս իտիլիպ, ասլա մէսայիլի սիեասիյէ վէ տէմիյեէտէն պահս իտիլմէեճէկի կիպի, հիչ պիր շախսիյեէթէ վէ հիչ պիր հէյլեէթէ տախի թօպունուլմագըդ ազմինտէ կէզիմէեէրէք, անճագ էպնայի վաթանա պիր խըտմէթ էմէլիյլէ, միւֆիտ պէնտէր վէ պահսլար տէրճինէ հիմմէթ վէ տիգգամ օլունաճաղը, մուգատտէմէսինտէն անլաշըլմագտա տը։

Մէղքիր բիսալէտէ, կէրէք լիսան ու էլֆազը, վէ կէրէք թապիր ու իֆատաթը կիւզէլլիկինէ վէ սատէլիկինէ, օլ մէրթէպէ տիգգամ օլունմուշ տուր քի, ինսան օգուտուգճա. հէմ անլաերպ թէլէղֆիզ վէ իսթիֆատէ իթմէքտէ, վէ հէմտէ հայրան օլուպ թահսին իլլէմէքտէ տիր։

Մահպուսթը օսմանիյեէտէ ալէլխուսուս պիր գաչ սէնէլէրտէն պէրու, էօյլէ պիր թազբմ լուղթ տօվմալարը, լա խթիլաֆլար բարալաեբշարտան վագ կէշիրէրէք, մուհասինի լաֆզիյեէտէն զիեատէ մուհասինի մանէվիյեէեէ դայրէթ վէ իթթինա օլունմագտէ օլտուղունու տայիր նիչէ զէվաթը մէարիֆ բէրվէրան էսէրի մէրզուպլէրինտէ կէօրմէքտէ պուլունտուղումուզ կիպի, Մինիֆ բաշա հազրէթլէրինին իշպու էսէրի ճէտիտլէրինտէ իսէ, պիր սուրէթի միճերրէտէտ կէօրմէքտէ օլտուղումուզտան, պու խուսուսատան տօլայը, միլլէթի Օսմանիյեէի պախթիեար տատ իտէրէք, քէմալի մէսէրրէթլէ թէպրիք իտէրիզ, չինքի պու հալ, չօճուգլուգ տայիրէսինտէն կէչէրէք, տայիրէյի թարագը վէ քէմալէթէ գատէմ պատմըշ օլմագըդա, պիր տէլիլի գավի սաեըլտա սէզա տը։ Նասըլ քի, բաշայի միչարիէյհ հազրէթլէրինին, քէնտի մուգատտէմէլէրինտէ պէեան իլլէտիքլէրի շու ֆիքը ու վատէրլի, սէօյլէտիկիմիզի, քեամիլէն թատտիգ իլլէմէքտէ տիր։

«Վէ հէր հալտէ, մուհասինի լաֆզիյեէտէն զիեատէ, մուհասինի մանէվիյեէեէ իթթինա իլէ, միւմքին մէրթէպէ զէպանզէտ (հէրքէսին անլաեաճաղը լիսան իզրէ) վէ ատէ պիր թարզ իֆատէ իլթիզամ իտիլէճէք տիր։» տէյի պուեուրմուշլար տը։

Պիզիմ միլլէթիմիզէ կէլինճէ, պունուն տապան տապանտ զըտտը կէօրիւլմէքտէ տիր, զանն իտէրսին քի, պիզ մութլագտ, միլլէլի սայիրլէնին կիտիշինէ գարշը պիր կիտիշ թութմագըդ իշին խալգ իտիլմիշիզ տիր. նասըլ քի, չօգ խուսուսատա օլտուղու միսիլլու, լիսան խուսուսունտա տախի էօյլէ օլմուշ տուր, շիմտի հէր միլլէթ վէ վէ հէր ալիմ, խալգըն անլաեաճաղը սուրէթտէ զալմ վէ լիսան իսթիմալի թարիգինի իթթիիսաղ իյլէտիքլէրի հալտէ, պիզիմ իմատակլար իսէ, էրմէնիճէ լիսանը քէնտի էյլէրինտե պիր էյլենճէ իտէրէք, հօզգապագըն քիլահը կիպի, հէր շէյրէ վաղ իյլէմէքտէ տիրլէր. վէ պինաէն ալէյհ, եաղտըգլարը մասաէլէրին ֆիքրլէրի լաեըգըյլա անլաշըլմագտա մը տը տէկիլ մի տիր, վէ ալէսսէվիյեէ խալգ անլաեապիլմէքտէ մի տիր տէկիլ մի տիր, զէրրէճէ ալիգգամ իթմէյիպ, իլլա քէնտի իմատակ արգատաշլարը յա բէգապէթէ չըգբշարագ, եէնիտէն եէնի լուզէթլէր, իսթիլահլար, թապիրլէր, վէ թարիֆլէր իհտաս վէ իճրա իյլէմէքտէ, վէ թէքմիլ խալգը օլ եօլա ալըշտըրմագտա, վէ տահա զիեատէ ճահիլ, եանի իմատակ օլմալարընա սէպէպ օլմագտա տը։

Իմտի, միլլէթիմիզտե գալէմ մէյտանընա չըգըպ տա, միրատարը իմատակլըգ միւտարէպէսի օլմաեըպ, իլլա խալգըն մէնֆաաթընա չալըշմագլըգ օլանլարա նասիհաթ վիրիրիզ քի. էկէրչի էվրօպա լիսանլարընտան կէօզլէրի գամաշըպ տա, նէ թարիգ թութաճագլարընը շաշըրմագտա իսէլէր, հիչ տէկիլ իսէ, շուրաճըգտա պիրլիքտե եաշամագտա պուլունան միլլէթի Իսլամիեէնին լիսանճա վէ գալէմճէ թութտուգլարը թարիգին կիւզէլլիկինէ տիգգամ իթմէլի, իպրէթ ալմալը, վէ էօյլէ էվհամլարտան վէ խէեալի ֆիքիրլէրտէն, վէ չէթին վէ չիւրիւք ճէմիզէ պէնզէեէն տատտըգ թուզտուգ շիրլէրտէն վէ էմտալլէրինտէն սարֆը նազար իլէ, խալգըն անլաեաճաղը լիսան իզրէ, վէ խալգա եարար սուրէթտէ պէնալէր վէ պահսլար եազմալը տըրլար։

Մէճմուայի Ֆիւնուն, պիր չօգ քիթապճըլարտա սաթըլմագտա տը

ԹԱՏՐՈՆ ՎԷՐՏԻ

ԲԵՐԱ. ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ

—

19 Մարտ 1883 Շաբաթ գիշեր ժամ 2 ½

—

Արտաքոյ կարգի փառաւոր երեկոյթ

ի նպաստ

ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

ՍԵԲԱՍՏԻՈՑ

Ընդ հոգատարութեամբ

Կարգադիր մասնախմբի Մեծապատիւ

Անդամոց

—

Ներկայացումն Հայ դերասանական խմբին

Առաջնորդութեամբ Գ. Գ. Մաղաքեանի

—

Հայ լեզուաւ

ԳԱԹԷՐԻՆ ՀՕՈՒԱՐՏ

Թատերգութիւն

ի հինգ արարուածս

—

Սիվաստա պուլունան Սենէքերիմեան վարժարանլարըն ֆագըր չօճուգլարընը գաեըրմագտա օլան մէզքիւր ուխտվէթի միւֆիտէնին մէնֆաաթը նիյէթի մէմուուհէսիյլէ, ճիւմտա իրթէսի, մէզքիւր թէաթրոտա, ումարըգ քի չօգ ճէմիյեէթի հազրը պուլունաճագ, վէ մէմուն օլաճագ սուրէթտէ պիր հասըլմթ կէօրիւլէճէք տիր։

Պիլէթլէրի Իսթանպօլտա Պաղչէ գաբուսունտա քեաղըտճը Գ. Կիւլեան տիւքքեանընտա, վէ Գալաթատա Գօմիսիօն խանընտա պուլունան սուճուտա պուլունմագտա օլտուղու կիպի, օեուն կիճէսի թէաթրօ գաբուսունտա տախի սաթըլաճագ տը։

ՅԻԼԼԻՐ

Մէզքիւր բիսալէյի միւֆիտէնին պիր սէնէլիք 24 ճիւզիւ խիթամ պուլարագ, թազբմը 60 զուրուշա ֆիրուխթ օլունմագտա օլտուղու կիպի, թէֆրիգ ալարընտան Սէարէրէ ինանէյէ, վէ Գասերէյինին ուրէք հօճալը-ղը պահսլարը տախի, այրըճա ճիլտէտիրէրէք 10 ար զուրուշա սաթըլմագտա տը։

Իքինճի սէնէյինին իլք ճիւզիւ պու տէֆտա նէշր օլունարագ, Ցիլմատ նատիր իլ էմտալ էսէրին, միւսալվէր օլտուղու հալտէ, լիսանը Թիւրքիեէ թէրճէմէսիյլէ, բիսալէյի մէզպուրէտէ քէյֆէրբէյ տէրճ իտիլէճէյի, մաէլմէճմունիյէ օգունմուշ, վէ տօղրուսու զիքը օլունան բիսալէնին պու, վէ պունա տայիր միլլէթէ օլան հիւսնիյ խըտմէթի շայեանը թէշվիզ պուլունմուշ տուր։

ԱԶԴ

Ազգային Հիւանդանոցի վագֆէն յիւսկիւտար Թօքհանէլի օղլու ճատտէ, 8 թիւ փայտաշէն տունն որ կը պարունակէ 12 սենեակ, մէկ հօր մէկ ջրի խուշէ, 2910 կանգուն պարտէզ, Ս. Փրկչի Ազգ. Հիւանդանոցի հաստատութեան մանրամասն ուղղած ըլլալով՝ աճուրդի դրուած է։

Ուստի կը ծանուցուի մեծարգոյ հասարակութեան թէ, այժմ այդտանը 350 Օսմանեան ոսկի տուող ըլլալով, սոյն գումարէն աւելի վճարող անձինք, թուականէն մինչ երէք ամիս, պէտք են դիմել, ամէն օր ժամը 6էն մինչ 9ը, ի Գըրասենեակ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան, ի Կ. Պոլիս Մեծ-նոր խան թիւ 29։

1883 Մարտ 10

Գրաս. Ազգ. Հիւանդ.

Կ. Պոլիս

ԻԼԱՆԹ

Եօրկի օղու Թաշօնուն, Եանպ. վէլէտի Սիմիօնա օլան տիւյունու մահքիւմէսինին թէսվիյէսի իչին, Ֆաթիհ ճիվարքնտա Պիւյիւք Դարամանտա օն տէօրթ նուսմէրօ իլէ մուրաղդամ, մութասարրիֆ օլտուղու պէր պապ ֆուրսան, թարիխի իլանտէն իթիպարէն օն կիւն սոնրա մէվզրի միւզահիտէեթ դօնուլա. ճաղընտան իշթիրասընա թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիեատէ մալիւմաթ ալմաղ իսթէեէնլէրին մահքէմէի թիճարէթ իճրա տարիրէսի. Նէ միւրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օլունուր։ 15 մարտ 1299

Հիւսէյին բաշա զատէ, Հասան պէյին թիւճճարտան Հասան Բեշիք էֆէնտիէ օլան տիւյունու մահքիւմէսինին թէսվիյէսի իչին, Դալթանա Սիւքրիէ գաղաբրամ սօգաղընտա օթուզ ատէօրթ վէ օթուզ ալթը վէ օթուզ ատրիզ վէ ղըրգ վէ ղըրդ իքի վէ ղըրդ տէօրթ նուսմէրօլար իլէ մուրաղդամ իքի պապ խանէ իլէ, տէօրթ պապ մաղազատա իրսէն մութասարրիֆ օլտուղու խուսուսի հիսսէի չարիսընը, թարիխի իլանտէն իթիպարէն, օն պէշ կիւն սոնրա, պաշդա պաշդա մէվզրի միւզահիտէեթ դօնուլաճաղընտան, իշթիրասընա թալիպ օլանլարըն վէ տահա զիեատէ մալիւմաթ ալմաղ իսթէեէնլէրին, մահքէմէի թիճարէթ, իճրա տարիրէսինէ միւրաճաաթ իլլէմէլէրի իլան օլունուր։

15 մարտ 1299

ԳԱԲՈՒՏԱՆ ՍԱԹԼՈՒԱՍ

Ինկիլիզէրին սոնմաշ ատէնիզ եօլճուլուղու։

Տիւնեանքն նիչէ ուզաղ մոհէլլէրի հաղգընտա գիհնէրէ հայրէթ վիրիճի մալիւմաթլար վիրէն, վէ եէնի եէնի եէրլեր վէ հիւնէրլէ-պաղմակ իչին, ֆեատայի ճան իլլեեէն գահրամանլարը վասֆ իսէն, վէ 56 տաէա բէսմի հավի պուլունան իշ պու նատիր իլ էմալ քիթապ, ագտէմճէ 20 ղուրուշ ֆիեաթ իլէ սատըլմաղտա օլտուղու հալաէ պու տէֆա օգուսմաղ խոթէյէն զաթլարա, պիր սաուհուլէթ օլմակ իչին, ֆիյաթը 7 ղուրուշա թէնզիլ սալունուպ, Զաղմագըլար եօղուշունտաքի քիթապճը սիւքքեանընտա, վէ սայիր քիթապճիլարա, վէ սաուճու Պօղոս ագանքն սիւքքեանընտա սատըլմաղտա տըր։

ՔԵՐԱԿԱՆ ԿԱՄ ՄԱՆԿԱՆՑ ԳԻՐԵՐԸ

Բոլորովին նոր ոճով

Հրատարակիչ Վ. Ց. Մարգարեան

Սոյն Քերականը խիստ կարճ միջոցի մէջ կուսուցանէ ընթեռնուլ որ եւ իցէ գրուածք մը խիստ արագ, նոյնպէս կը նպաստէ թրքախօս մանկաբարեան կարճ ժամանակի մէջ ուսած առարկայից Հայերէն անուններուն ուսնելուն։ Կը վաճառուի 100 հատը 35 ղրշի։ Հատը 20 փարա։

ԴԱՍՏԻԱՐԱԿ ՄԱՆԿԱՆՑ ԿԱՄ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

Թարգմանեալ Գերմաներէնէ

ՀԻՆԷԵՐԴ ԳԱԳԷՐՈՒԹԻՒՆ

Սոյն ընթերցարանի չորս տպագրութիւններն քիչ ատենուան մէջ սպառելով վերստին տպագրուեցաւ նոյնութեամբ գրեթէ։

Կը վաճառուի 2 ղրշի. մի հատն։ բազմաթիւ օրինակ գնողք %ին 15 զեղչ կատանան Մարգարեան գրատունէ։

ՏՕԳԹԷՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօղթէօրու միմարլէյհ, եա ընդզ ֆրէնկի իլլէթի, վէ պէլ ասուլլուղու, վէ ուսմամ ալաթը թէնասիլլիյէ (Ծննդական գործարան), վէ իարար եօլարընա տայիր խասթալըկլարա տիչար օլանլարը, էմրի թէատիվլէրինէ պատմատա տըր։

Տօղթէօր ճէլալեան էֆէնտի, ատպրդը վէճհ իլգրէ, հէր կիւն սաաթ 4ին 10ա զատար, Պաղչէ-գապուսունտա, Համիտիյէ թիւրպէսի սրրաբնտա, Սինապեան Վիչէն էֆէնտինին Իրի Դարուլլու թէսմիյէ օլունան 32 նիւմէր. էճզանէսինտէ խասթալար գապալ իմանիկի կիպի, բազար կիւնլերի տախի, Պէյօղլուտա, Ադա ճամիսինտէ, Սարդրդ-ագաճը ճատաէսինտէ, Պայրամ սոգագբնտա 6 նիւմէրօյու քէնտի խանէսինտէ, քէզալիք մէրիզանը գապալ իլլէմէ քաէտիր

ՍԱՐԱՖԻՑԷԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՏԸ

Էսկ. Ռում. մարտ 17-ազմ. գր. քէսիկ		13-9
» » մարտ. 18 սպհ. ապ.		13-11
» » էն նիւքսէք		13-11
» » էն աշաղը		13-11
» » Սաաթ 2 տէ		13-21
1863 Իսթիգ. (Մուքօն)	6 % ֆ.	-
1865 » »	6 % ֆ.	75 50
1869 » (Բինար)	6 % ֆ.	66-
1872 » (Պօնտիս Թրէգօր		23-
1873 » (Բինար)	6 % ֆ.	61-
Բումէլի շըմէնտիֆէր		57-25
Մըսըր իսթիգրաղը պիրլէշմիշ		84-10
Ռէքօր	ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ	»	35-
Ագչէ ֆայիզ	%	9

ԱԳՕՒՕՆԼԱՐ ՖԻՆԱՆՍԸ

Դրէտի ժէնէրալ	6 %	7-
Սօսիէթէ ժէն	6 %	5-5
Իսթանպոլ Պանգասը		8-10
Սօսիէթէ Օթօման		4-8
Թրամվայ	5 % (Գ. Բ.)	525-
Լավրիօմ (մատէն)		172-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՐԻԱՋԱՍԸ

		Ղ. Փ.
Օսմանլը լիրասը	100 ղրշուան	
Ինկիլիզ լիրասը		109 28
Ֆրանսըզ ալթունու		87-26
Բօլ		90-6
Գրիմից ալթունու		81-25
Գէեազ մէճիտիյէ		108-10
Մէքսիք		102-
Գէնէք		103-35
Սալքըզ		103-38
Գազըր		730-
Գարաօն գայիմէսի գարիք		907-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն նիւքսէք	1000-
Էն աշաղը	1000-
Սաաթ 4 տէ	1000-

FERNET-BRANCA

ՖԷՐՆԷՊԸՐԱՆԳԱ

ՄԻԼԱՆԸՆ ՊԸՐԱՆԳԱ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻ, ԻԹԱԼԻԱ ԳԸՐԱԼԸ ՍԷՐԱԵԸՆԱ ԻԹԹԻԶԱ ԻՏԷՆԼԷՐԻ ԻԹԱ ԻԹՄԷԿՏԷ ՏԻՐԼԷՐ

Եիկիրմի սէնէ իթալեատա չէօհրէթ պուլտուղտան մաատա, Ամէրիգատա, Հինտիսթանտա, Շարղտա, վէ Մըսըրտա տախի իթիպար գազանմըշլար տըր, պուլունանտա մաատա, 1878 աէ Բարիզ, Ֆիլատէլֆիեա վէ Վիէննա սէրկիլէրինէ տախի, միտալ սախզ իյէմիշլէր տիր։

Ֆէրնէ Պըրանդա սըհհէթ հազգընտա բէք միհէպեր թութուլմուշ տուր, պաթազլըգ պուլունան մէմլէքէթլէրտէ, նէօպէթ իլէ կէլէն սրթմալարը, վէ պուլաշըզ հասթալըգլարը, վէ պա խուսուս քօլէրաեը տէֆ իթմէք իչին, հէքիմլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմուշ տուր։

Ֆէրնէ Պըրանդա, թասմը հազմ իթտիրիր, հարարէթի թէսկին իտէր, իշթահը աչար, պաշ ագրըսընը տէֆ իտէր, վէ սինիրլէրէ գուվվէթ վիրիր։

Պու սու, հէր պիր մէսքիւրաթա միւրաճաաթ տըր։ Հէր կիւն եէմէքտէն էվվէլ ալտրը։ Եէմէքտէն սոնրա տախի, հազմը թասմ իչին էյի տիր։ Մէզքիւր սուեու վէրմէթ իլէ, Շարապ իլէ, Սիրա սուեու իլէ վէ Դահվէ իլէ գարըշտըրըպ օշմէլի։

Կէրէք պու Ֆէրնէ Պրանգա, վէ կէրէք մէզքիւր ֆապրիգանընը վէրմէթու, իսթանպոլտա էն միհէկալը գահվէճի, շէքէրճի, միւսքիւրաթ վէ պահարաթ սաթանլարտա պուլունուր։

Թազլիթինէն իճթինապ լազըմ տըր։

Թօրտան ալմաղ իսթէեէնլէրին ԳԱԼԱԹԱՏՆ, ԳԱՐԱՖԷՕՑՏԷ եալընըզ Միւսիու ENEA A. LEVI յէ միւրաճաաթ իտիպ, վէ Թաշրալարտա տախի, աճէնթօլարընա մուրաճաաթ լթմէլի տիրէր։

ՊԻՅԻՒՐ ԷՍՆԻՑԵԼԷԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ա. ՄԱՅԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱ

Պէյօղլու, Թիւնէլ գուրպինտէ, միւճէատէտէն ինշա օլունան Սարաֆ օղլու խանէսի տախիլինտէ

ԷՐԲԷՐ, ԴԱՏԸՆ ՎԷ ՁՕՃՈՒԴ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ ԻԶԻՆ ՊԻՐԻՆՃԻ ՏԷՐԷՃԷՏԷ ՏԷՐՕԶԻԹՕ

Հէր նէվ էլպիսէլէր, պէեազ չամաշիր թագրմիարը, շարգալար, սիւս վէ սէյեահախի էշեալարը, էլտիվէնլէր վէ սաեիրէ.

Հազըր էլպիսէ ֆիեաթընտա էօյլիւ վիրէրէք էլպիսէ եաբտըրմագ իչին եէնի պիր ուսուլ։

10000 ճինս, էն սոն մոտալարտան գումաշ նիւմունէլէրի

(Պու մաղազանըն Իսկէնտէրիյէսէ, Գահիրէսէ, Բօրթ—Սաիտատ, վէ Իզմիրտէ շիւպէլէրի վար տըր։)

ՄԷՄԱԼԻԹԻ ՄԱՀՐՈՒՍԷՆԻՆ ՀԷՐ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱ ՎԷ ՄԸՍԸՐՏԱ

ՖՐԱԹԷԼԼԻ ԿՕԼՏԱՆՊԷՐԿ

Իսմիյլ Թանըլմըշ օղլու, է՛ն գատիմ, է՛ն մէշհուր, վէ է՛ն պիւյիւք հազըր մէկրուսաթ մաղազասը։

Իշպու մաղազա սաթտըղը էլպիսէլէրին գումաշլարընընը տաեանըգլըղը, իմանթընըն նէֆասէթի, վէ պիշիմէրինին կիւզէլիկի իլէ քէսպի չէօհրէթ իթմիշ օլմաղա, շայեանը բազմէթ պուլունտուղու կիպի, կէրէք պու խուսուսլարտա, վէ կէրէք ֆիեաթլարընընը էնվէնտիկէթի ճիհէթիյլէ սալա բէգգասէթտէն գօրգմաշ։

Պաշրճա տէբօղիթօսու, Դալաթատա Գարաքէօյտէ չէշմէնին գարշըսընտա 128 նիւմէրօյու

ALA VILLE DE VIENNE

Նամ Վիէննա մաղազասը տըր։

Գատընլար վէ քիւչիւք դըզլար իչին տախի հէր նէվ մանթօլար պուլունուր։ Մէզքիւր մաղազանընը շիւպէլէրի պուլունան չէհրլէր.

Պուքրէշ	Ֆիլիպէ	Սաղըզ	Եաֆա
Ճըրճօվա	Էսքիրնէ	Թարսուս	Ագրա
Բուսճուղ	Սէլանիք	Ատանա	Իսքէնտէրիյէ
Շումլա	Իզմիր	Պէյրութ	Գահիրէ
Վառնա	Սամսուն	Նամ	Վէ ղայրէհ-մ
Պուրկաս	Մէրսին	Թարապլուսու Ղարպ	

Ֆապրիկասը Վիէննասա Կրասդոնկաս սոգաղընտա վագը Բլօճէֆիքսէ Նօ. 23 տէ տիր։